

2020년 9월 14일

친애하는 가족 여러분께,

요즘 같은 격변의 시기에도 9월은 여전히 1년 중 가장 기대가 큰 달입니다. 도시 전체에 백투스쿨의 설렘이 맴도는 가운데 학생과 교사들, 가족들은 새학년도가 시작되기를 기다리고 있습니다.

교육청 전 직원들도 그간 새학년을 바쁘게 준비해 왔습니다. 학교 재개방에 관한 이번 가정통신문에서는 다음과 같은 중요한 내용을 알려 드리게 되어 기쁘게 생각합니다.

- 2020-21 학년도 학사일정
- 학교 환기 작업 확인
- 학교 시작 전에 COVID-19 검사 받는 법
- 여러분 학교에서 COVID-19 확진자가 나올 경우 관련 정보 얻는 법

저희는 새학기를 준비하면서 우리 학생들과 교사들, 가족들을 보호하기 위하여 사소한 것이라도 간과하지 않을 것임을 다짐합니다. 그래서 저희는 환기에서 얼굴가리개 착용, 물리적 거리두기, 매일 야간 청소, 빈번한 손씻기/소독에 이르는 보건 및 안전 프로토콜을 배로 강화하였습니다. 그리고 바로 이것이 저희가 모든 정보를 대중에게 공개하는 까닭이기도 합니다.

늘 그렇듯이 백투스쿨과 관련된 모든 정보는 schools.nyc.gov/returntoschool2020에서 보실 수 있습니다. 본 통신문에 관한 추가 질문이 있으시면 학교장에게 문의하십시오. 자녀 학교 스쿨 페이지는 저희 웹사이트 schoolsearch.schools.nyc에서 “학교찾기”를 사용하면 됩니다. 학교장 정보는 각 학교 웹사이트의 “학교 연락처 및 정보” 섹션에 있습니다.

또한 여행과 관련하여 학교 공동체를 보호하는데 도움이 될만한 중요한 방법을 상기시켜 드리고자 합니다. 몇 개 주에서는 여전히 높은 COVID-19 확진율을 보이고 있습니다. 해당되는 주 목록은 ny.gov/traveladvisory에서 보실 수 있습니다. 모든 뉴욕커들은 이 주들 방문을 자제할 것을 강력히 권고하며, 부득이하게 해당지역을 방문하게 될 경우, 다시 뉴욕시로 복귀할 때 뉴욕주 여행자 보건양식을 작성하고, 14일간 자가격리 해야하는 것이 뉴욕주 규정임을 알려 드립니다. COVID-19 검사 및 안전한 자가격리에 관한 방법은 testandtrace.nyc를 참고 하십시오.

앞으로 며칠은 다가올 새학년을 준비하는데 전념해야 할 시간입니다. 9월 16일부터 시작될 부분적 수업 오리엔테이션, 그리고 9월 21일부터 시작될 풀데이 수업(혼합 모델 및 원격 학습)에 여러분의 자녀를 다시 맞이하기를 고대합니다!

안녕히 계십시오.



리처드 A. 카란자
교육감
뉴욕시 교육청

학교 재개방 관련 가정통신문: 2020년 9월 14일

학사 일정

최근 저희는 이번 학년도가 9월 16일 수요일에 부분적 수업 오리엔테이션으로 시작될 것임을 알려드렸습니다. 풀타임 수업은 9월 21일 월요일부터 시작됩니다. 2020-21 학년도 학사일정 전체를 여러분과 공유할 수 있게 되었음을 기쁘게 생각합니다: schools.nyc.gov/calendar

특히, 이번 학년도에 예년과 몇 가지 달라진 점을 알려드리고자 합니다.

- 9월 16-18일은 부분적 원격 수업일로서, 금학년도 학업 준비를 하는데 초점을 두게 됩니다. 모든 학생들은 여기에 참여해야 합니다. 자녀 학교에서는 정확한 수업시간표를 확인해 주고, 이 사흘간 로그인할 방법을 알려줄 것입니다.
- 9월 21일은 전면 원격 및 혼합 모델(주중 일부 요일은 학교에 출석하여 수업하고 나머지 요일은 원격 학습을 하는 것)을 선택한 학생들 모두 풀데이 수업을 시작하는 첫 날입니다.
- 11월 3일 선거일은 모든 학생들이 전면 원격 학습을 할 것입니다. 예년에는 선거일에 학생들이 출석하지 않았습니다.
- “스노우데이”나 기타 비상상황으로 학교 건물이 폐쇄되는 날에는 모든 학생들이 가정에서 원격 수업을 하게 되므로, 가족들은 이에 대비하기 바랍니다.

금학년도 학사일정에 관한 질문이 있으시면 학교로 문의하십시오.

환기 검사

적절한 환기를 보장하는 것은 저희의 보건 및 안전 프로토콜의 중요한 일부분입니다. 환기가 잘 되면 실내에서 COVID-19를 포함한 각종 바이러스 레벨을 현저히 낮출 수 있습니다. 뉴욕시 및 연방 공중보건 전문가들에 의하면, 실내 공간에 공기가 들어오고 나갈 수 있을 때(열린 창문으로나 HVAC 또는 공기조절 장치 같은 기계적 방식 모두) 안전하다고 합니다. 이에 저희는 모든 뉴욕시 공립학교 건물의 환기 검사를 마쳤음을 알려드리게 되어 기쁩니다.

검사 결과는 다음과 같습니다:

- 검사 대상 6만 4천여 교실 가운데 96%가 뉴욕시 보건 및 안전 기준을 충족하는 적합한 환기 상태를 갖추고 있음이 확인되었습니다.
- 환기 문제가 발견된 곳은 DOE에서 즉각 보수 조치에 착수 하였습니다. 그간 많은 문제점들이 확인되고 시정되었습니다.
- 저희는 연방 가이드라인에 따라 화장실, 주방 및 기타 학생과 교직원들이 사용하는 공간도 검사를 마쳤습니다.
- 9월 21일 첫 풀타임 수업일까지 환기 문제를 해결하지 못한 공간은 교직원이나 학생들이 사용하지 않을 것입니다.
- 자녀 학교의 검사 결과는 다음 웹사이트에서 보실 수 있습니다:
schools.nyc.gov/ventilation.

학년도 시작 전에 COVID-19 검사 받는 법

얼굴 가리개를 착용하고, 거리를 유지하고, 자주 손을 씻고, 검사를 받음으로써 우리는 학교 공동체와 가정들을 안전하게 보호할 수 있습니다. 학교 건물들을 다시 열고 수업을 재개하기 전에 COVID-19 검사를 받음으로써 우리 학교들이 계속해서 개방 상태를 유지하고, 우리 공동체가 안전하도록 도와 주십시오. 검사는 이민 신분이나 의료보험 소지 여부에 관계없이 누구나 쉽고 안전하게 무료로 받을 수 있습니다. 가까운 검사 장소를 찾아보십시오: <http://schools.nyc.gov/covidtesting>.

여러분 학교에서 COVID-19 확진자가 나올 경우 관련 정보 얻는 법

자녀 학교에서 코로나바이러스(COVID-19) 확진자에 대한 안내를 포함한 중요한 정보를 빠르게 공유하기 위해 여러분께 연락하는 것이 매우 중요합니다. 저희가 전화, 이메일, 문자로 연락드릴 수 있도록 뉴욕시 학교 계정(NYCSA)에 등록해 주십시오. 이 NYCSA 계정을 이용하여 자녀의 성적, 시험 점수, 시간표, 통학 교통 및 그 밖의 더 많은 정보를 언제 어디서나 9개 교육청 번역 언어로 보실 수 있습니다. 자녀의 기록을 열람하시려면, 학교에 계정 생성 코드(Account Creation Code)를 요청하십시오. 귀 가정의 가장 최신 연락처 정보를 항상 학교에 남겨 두셔야 학교에서 비상시 연락드릴 수 있습니다. 계정이 없으시면, 지금 바로 다음 웹사이트에서 등록하십시오: schools.nyc.gov/nycsa. 등록은 몇 분밖에 걸리지 않습니다!